



۱ کدام عبارت درست ترجمه شده است؟

- ۱) "أَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ": آیا شما، آن‌ها را خلق کردید یا ما خالقشان هستیم.
- ۲) "يا وُلْدَانِ مَاذَا تَفْعَلْنَ؟ نَأْخُذُ كِتَابَيْنِ مِنَ الْمَكْتَبَةِ": ای دو پسر چه کار می‌کنید؟ دو کتاب از کتابخانه می‌گیریم.
- ۳) "أَنَا لَا أَكْذِبُ الْآخِرِينَ وَأَكْتُبُ وَاجِبَاتِي بِدَقَّةٍ": من به کسی دروغ نمی‌گویم و تکلیفم را با دقت می‌نویسم.
- ۴) "ذَهَبْتُ مَعَ زَوْجَتِي إِلَى السُّوقِ لِشُرَاءِ خَاتَمٍ ذَهَبِيٍّ": به همراه همسرم به بازار رفتم تا آن انگشتر طلائی را بخریم.

۲ ترجمه کلماتی که زیر آن‌ها خط کشیده شده، به ترتیب در کدام گزینه درست آمده است؟

"عند ذلك الرجل ضغط الدّم و مرض السكر ففحصه الطبيب."

- ۱) فشارخون - بیماری قند - معاینه کرد
- ۲) قند خون - فشارخون - مداوا کرد
- ۳) کم‌خونی - بیماری قند - معالجه کرد
- ۴) فشارخون - بیماری چربی خون - معاینه می‌کند

۳ کدام عبارت درست ترجمه شده است؟

- ۱) "متى نصر الله إلا إن نصر الله قريبٌ": پیروزی خدا چه وقت است، آیا پیروزی خدا نزدیک است؟
- ۲) "لأعرف لغات هذا الدرس و لأقدر على حفظها": همه لغت‌های این درس را نمی‌دانم و نمی‌توانم حفظ کنم.
- ۳) "و لا يظلم ربك أحداً": و پروردگارت به کسی ظلم نمی‌کند.
- ۴) "في يوم الأحد من الربيع سنجى إلى حديقته لزيارة الأصدقاء": در روز یکشنبه از فصل بهار به باغ شما می‌آیم تا دوستانم را ببینم.

۴ ترجمه "أشعر بالصداع، عندى ضغط الدّم و ليست عندى حبوبٌ مسكّنةً." کدام است؟

- ۱) حس کردم سرم درد می‌کند و فشار خون دارم و پیش من قرص‌های آرام‌بخش نیست.
- ۲) احساس سردرد می‌کنم، من فشار خون دارم و قرص‌های مسکنی نزد من نیست.
- ۳) سردرد شدیدی را حس می‌کنم، من فشارم بالا است و قرص سردرد ندارم.
- ۴) من احساس سردرد می‌کنم، زیرا فشار خون دارم و قرص‌های مسکنم نیست.

۵ در کدام گزینه فعل منفی به کار نرفته است؟

- ۱) لماذا لا تشرح الدرس للطلاب؟
- ۲) رئيسنا ما قبل كلامى و ضحك!
- ۳) قال رئيسنا: ما رأيك أيها الرجل العاقل؟
- ۴) أيها الفلاحون ألا تجمعون الفواكه للبيع؟

صورت صحیح فعل‌هایی که زیرشان خط کشیده شده در کدام گزینه آمده است؟  
 "أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ مِنَ الْبَيْتِ غَدًا وَ نَحْنُ نَدْخُلُ قَبْلَ دَقِيقَتَيْنِ."

- (۱) سوف تخرجن - دخلنا  
 (۲) تخرجان - دخلتن  
 (۳) تخرجن - دخلتم  
 (۴) ستخرجون - دخلنا

ترجمه آیه شریفه (وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَ اَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ) کدام است؟

- (۱) و خداوند می‌داند و آن‌ها نمی‌دانند.  
 (۲) و خدای شما می‌داند و شما نمی‌دانید.  
 (۳) و خداوند می‌داند و شما نمی‌دانید.  
 (۴) و خداست که دانا است و شما ندانستید.

"هذه الموظفة تعمل فى المختبر فهى صادقة فى كلامها و عملها." کدام گزینه ترجمه درست این عبارت است؟

- (۱) این کارمند در آزمایشگاه‌ها کار می‌کند و او در سخن خود و رفتارش راست‌گو است.  
 (۲) این کارمند در آزمایشگاه کار می‌کند و او در سخن خود و کردارش راست‌گو است.  
 (۳) این کارمندی است که در آزمایشگاه مشغول به کار است و او در کلام و رفتارش درستکار است.  
 (۴) او کارمند آزمایشگاه است و در سخنان و کردارهایش بسیار راست‌گو است.

کدام گروه از افعال درست ترجمه نشده‌اند؟

- (۱) "ما ندمتُ": پشیمان نشدم / "شرحُتُن": شرح دادید  
 (۲) "سوف نعملُ": کار می‌کنیم / "لايحزنُ": غمگین نمی‌شوی  
 (۳) "فرحتُ": شاد شدی / "ترحمان": رحم می‌کنید  
 (۴) "لأندمُ": پشیمان نمی‌شوم / "لا تفرحُ": شاد نمی‌شود

مفرد کدام گزینه نادرست است؟

- (۱) ذناب ← ذنَب  
 (۲) أمراض ← مَرِيض  
 (۳) زملاء ← زَمِيل  
 (۴) حُبوب ← حَبّ

در کدام گزینه مفهومی متفاوت آمده است؟

- (۱) "وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَ اَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ"  
 (۲) "... وَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ"  
 (۳) "قَوْلٌ لَا اَعْلَمُ" نصف العلم  
 (۴) هم قصه ناموده دانی      هم نامه نانوشته خوانی

کدام کلمه پرسشی باتوجه به پاسخ، مناسب جای خالی است؟  
"..... أَنْتَنْ مَسْرُورَاتُ الْيَوْمِ؟ لِأَنَّنا نَجْحنا فِي الْمَسَابِقَةِ."

- (۱) ما  
(۲) كَيْفَ  
(۳) لِمَاذَا  
(۴) هَلْ

باتوجه به پرسش، کدام گزینه پاسخ مناسب است؟  
"مَتَى تَذْهَبْنَ إِلَى الْمُسْتَوْصَفِ؟"

- (۱) لِأَنَّنا نَشْعُرُ بِالضُّدَاعِ.  
(۲) فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ.  
(۳) فِي الْأَسْبُوعِ الْمَاضِيِ.  
(۴) لَا، تَذْهَبُ بِسُرْعَةٍ.

کدام کلمه مناسب جای خالی است؟ "أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ ..... إِلَى مَنْظَمَةِ الْعَمَلِ."

- (۱) تَذْهَبُونَ  
(۲) نَذْهَبُ  
(۳) يَذْهَبُ  
(۴) أَذْهَبُ

کدام عبارت درست ترجمه شده است؟

- (۱) "والدنا يعمل في المصنع و والدتنا تعمل في المكتبة." : پدرم در کارخانه و مادرم در کتابخانه کار می‌کند.  
(۲) "زوجة ذلك الرجل تعمل في المستوصف." : همسر آن مرد در بیمارستان کار می‌کند.  
(۳) "نحن سنذهب إلى المختبر للمرة الثانية." : ما برای بار دوم به آزمایشگاه خواهیم رفت.  
(۴) "العاقل ينظر إلى اليسار و اليمين ثم يعبر الشارع." : عاقل به راست و چپ نگاه می‌کند تا از خیابان عبور کند.

"أشعرُ بوجع في عيني فسأذهب مع والدتي إلى المستوصف و غرفة طبّ العيون لِفَحْصِ عيني."

- (۱) احساس دردی در چشمانم می‌کنم، پس به همراه مادرم به درمانگاه چشم‌پزشکی می‌روم تا چشمانم را معاینه کند.  
(۲) در چشمم احساس دردی می‌کنم، پس به همراه مادرم به درمانگاه و اتاق چشم‌پزشکی خواهم رفت برای معاینه چشمم.  
(۳) احساس چشم‌درد دارم، پس با مادر به درمانگاه و اتاق چشم‌پزشکی خواهم رفت تا چشمم را معالجه کند.  
(۴) چشمم درد می‌کند، پس با مادرم به درمانگاه چشم‌پزشکی خواهم رفت برای معاینه چشمم.

کدام عبارت درست ترجمه نشده است؟

- (۱) "تذهب مع إخوتنا إلى المستوصف." : به همراه خواهرانم به بیمارستان می‌رویم.  
(۲) "سافر أبي و أمي في المرة الأولى بالطائرة." : پدرم و مادرم در بار اول با هواپیما سفر کردند.  
(۳) "رجع ذلك الموظف و هذه الممرضة في المرة الثانية بالحافلة." : آن کارمند و این پرستار در بار دوم با اتوبوس برگشتند.  
(۴) "لأسرة ذلك الفلاح ستة أولاد." : خانواده آن کشاورز، شش فرزند دارند.

"أشعر بالصداع لأنّ عندي ضغط الدّم و مرض السّكر، فقد كتب الطّبيب لي وصفة.":

- ۱) احساس سردرد می‌کنم؛ زیرا فشارخون و بیماری قند دارم؛ پس پزشک برایم نسخه‌ای نوشته است.
- ۲) احساس دل‌درد کردم؛ زیرا فشارخونم پایین است و بیماری قند دارم؛ پس پزشک برای من دارو تجویز کرد.
- ۳) سردرد دارم؛ زیرا به فشارخون و مرض قند مبتلا هستم؛ پس پزشک برای من نسخه تجویز می‌کند.
- ۴) احساس می‌کنم سرم درد گرفته است، برای اینکه فشارخون و دیابت دارم؛ پس پزشک برایم نسخه می‌نویسد.

در کدام جمله از اسلوب (ساختار) مالکیت استفاده شده است؟

- ۱) لی إسمٌ جميلٌ.
- ۲) خاتمٌ أمّی من فضّةٍ.
- ۳) هُما تجمعانِ ورق الشّاي.
- ۴) نأكل الطّعامَ بِسرعةٍ.

کدام فعل مناسب جای خالی نیست؟ "أنتِ ..... واجباتك بدقّةٍ."

- ۱) ما كتبتِ
- ۲) لاتكتبین
- ۳) ما كتبتِ
- ۴) سوف تكتبین